

伊丽莎白一世和大英帝国的崛起

海盗女王

THE PIRATE
QUEEN

Queen Elizabeth I, Her Pirate Adventurers,
and the Dawn of Empire

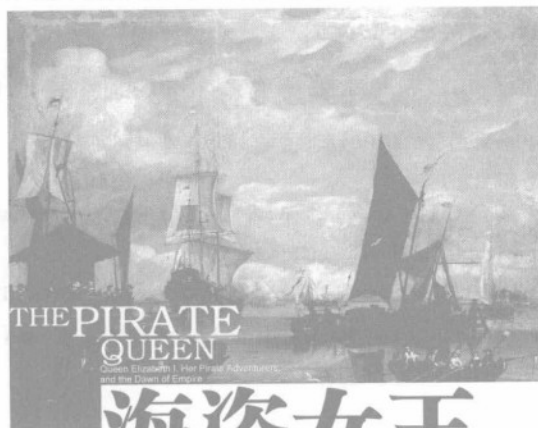
她是大英帝国崛起之路的伟大缔造者

「美」苏珊·罗纳德◎著

这是一个关于贪婪、权力和阴谋的故事
揭开了一段绅士与海盗联手、政商勾结推动大英崛起的隐秘历史



中信出版社·CHINACITICPRESS



海盜女王

伊丽莎白一世和大英帝国的崛起

中信出版社
CHINA CITIC PRESS



图书在版编目 (CIP) 数据

海盗女王: 伊丽莎白一世和大英帝国的崛起 / (美) 罗纳德著; 张万伟, 张文亭译. —北京: 中信出版社, 2009.6

书名原文: The Pirate Queen: Queen Elizabeth I, Her Pirate Adventures and the Dawn of Empire
ISBN 978-7-5086-1519-6

I. 海… II. ①罗… ②张… ③张… III. 伊丽莎白一世 (1533~1603) —传记 IV. K835.617=33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 059803 号

The Pirate Queen: Queen Elizabeth I, Her Pirate Adventures and the Dawn of Empire by Susan Ronald

Copyright © 2007 by Susan Ronald

Simplified Chinese translation copyright © 2009 by CHINA CITIC PRESS

Published by arrangement with HarperCollins Publishers, USA

ALL RIGHTS RESERVED.

海盗女王——伊丽莎白一世和大英帝国的崛起

HAIDAO NÜWANG

著 者: [美] 苏珊·罗纳德

译 者: 张万伟 张文亭

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 18.25 字 数: 342 千字

版 次: 2009 年 6 月第 1 版

印 次: 2009 年 6 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2007-2995

书 号: ISBN 978-7-5086-1519-6/K · 119

定 价: 36.00 元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

<http://www.publish.citic.com>

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

服务热线: 010-84264000

服务传真: 010-84264033

PDG

你们的爱让我感觉如此珍贵，没有任何珠宝可以和它相媲美。同财富相比，我更珍视它，因为它使我们学会了如何评判是非。对于爱戴和感谢，我认为是无价之宝。尽管上帝使我荣登王位，但是我把王冠上的荣耀都归于你们对我的爱戴……因此，我并不因上帝赐予我王权而沾沾自喜，作为女王我要感谢你们，万能的上帝赐予我权力，让我代行他的意旨来保护你们免受嫉妒、危险、耻辱、暴政和压迫的威胁，而这也离不开你们的帮助……

——摘自：伊丽莎白一世在国会的演讲，1601年11月30日





对于那些想在本书中看伊丽莎白一世风流韵事的读者们来说，我想你们恐怕要失望了。但是，如果你想多了解伊丽莎白一世作为一个普通人及君王的故事，那就请您继续读下去。从孩提时代起，我就痴迷于伊丽莎白·都铎的故事（当然除了她的爱情故事，假如真有这些爱情故事的话），尤其感兴趣的是这位杰出的女性如何在男人占支配地位的世界中保持着钢铁般的统治。她是第一个凭自己能力独自统治英格兰的女性，但是很多人会对其中的真正原因感到好奇，为什么她决定以终身不嫁来保持英格兰的独立，从而免遭外来势力的控制。我尤其想知道她是如何成功地做到这一点的。

这本书在某种程度上给我当然也希望给你提供答案。伊丽莎白遗传了她母亲的聪明才智，父亲的坚强勇敢，同时也遗传了他们的坏脾气。她十分自负，同时也很勇敢，受过良好的教育，天资聪颖。年轻的时候受到极端不公正的待遇，被家庭、教会及社会所遗弃。她几次三番地戏弄他的导师及朝臣，经常不听伯利勋爵威廉·塞西尔及其他人的劝告。莱斯特伯爵罗伯特·达德利是她钟爱一生的恋人，同样他们的爱情只是精神上的（当然如果他们的爱情完美无缺的话）。在女王的心中，她自己是一个处女，嫁给了这个国家，只想着如何保持英格兰的独立，不管在什么情况下都不能使英格兰落入任何一个外国王子手中。伊丽莎白就是这样，当然她还有更多方面需要我们去了解。

伊丽莎白生活在文艺复兴蓬勃发展的时代，这个时期产生了许多伟大的天才，如西德尼、加斯科因、斯宾塞、基德、马洛等，其中的三位因“为国家服务”而早逝。另外，还有一些伟大的诗人，如罗利是典雅爱情和历险经

历的化身；戴尔，一位绅士探险家。他们的作品帮助我们揭开伊丽莎白时期宫廷的幕布，使我们了解宫廷内的一些故事。切特尔、纳什、洛奇，当然还有非凡的莎士比亚，都描写过伊丽莎白时期的英格兰。但是，为什么会这样呢？原因太多，在这里无法一一详述，或者我们也可以说作家本身也反映了那个时代：普通百姓去剧院看戏来了解历史，了解英格兰的朋友和敌人。那是一个动荡的时代，女王自己（在她的角度上自然）也希望她的臣民参加到变革中来。是否参加到变革中是一把“双刃剑”——是当时那些天才作家们成功与否的关键。那个时代也使英语从极少数人使用的欧洲边缘口语不断变化，不断改进，最后成为今天在全世界通用的语言。

在新教和天主教、朝臣和探险家、西班牙和教皇、爱尔兰和苏格兰、荷兰和它们的西班牙统治者互相争夺的混杂局面中，伊丽莎白依然保持她的王位长久而稳固。她通过聪明、机智、忠诚、魅力、坏脾气、极度的富有和节俭征服了所有她想要得到的。她的极度节俭激怒了她的朝臣和议员们，甚至快把他们逼疯了，因为这使她看起来脆弱，优柔寡断。她以“回答好像没回答”及雄辩击败对手而闻名。但是最终她成为英格兰精神的象征，并且保持了国家的独立，摆脱了天主教的西班牙和教皇施加的威胁。她逃过了20多次暗杀，九死一生，英格兰也同她一起“存活了下来”。

除此以外，她还是极具“商业头脑”的国家领袖。因为种种原因，她害怕婚姻，她的本能告诉她，指定一名继承人就是在播撒毁灭自己的种子。在44年的时间里，她成功地解决了这个政权的核心问题。尽管如此，她不是一个有野心的帝国扩张者。简而言之，如果她是这样的人，她就应该组建一个家庭，从而保证都铎王朝延续下去。虽然她对帝国统治充满憎恨，但是这并不能阻止她手下那些绅士探险家们怀有这种梦想。

从伊丽莎白统治的一开始，英格兰的所有海外利益要么是金融方面的要求，要么是防御外国侵略的需要。伊丽莎白继位的前一年，加来落入法国人手中，从那以后，安特卫普就成了英国最大的出口地和金融市场。随着低地国家中新教势力的增长，安特卫普对北方贸易的控制也受到威胁，英格兰需要寻找其他地方来进行海外贸易，否则英格兰就面临着毁灭的危险。16世纪50年代中叶，英国通过“莫斯科公司”第一次与俄罗斯达成了商业谅解，希望这能够打开通往中国的北方之路，直接在远东从事贸易。但是，这个愿望没有实现。英格兰接着开始寻找其他的路线——不是葡萄牙或者西班牙已经

宣布所发现的航线。当这两个帝国都开始抵制英国的“入侵”时，英国人也把这视为它们的商业贸易尝试的开始，大规模海上扩张的时代来临了，这也是商人和绅士们探险的时代。伊丽莎白和与她观点迥异的朝臣之间的关系，以及他们如何齐心协力地提高他们认同的价值——英格兰和他们自己的富裕——这就是本书首要关注的焦点。

要理解这本书，至关重要的就是要了解在伊丽莎白 25 岁继位时的英格兰是多么的“虚弱”。保护国家——和女王——是每个人头脑中关注的焦点。通过她个人的书信，我们可以看到，尤其是在那段日子里，“安全”问题使她寝食难安，夙兴夜寐。安全的中心就是她统治的错综复杂的情况——已经不是继位前的个人安危问题，而是国家的安全问题。在她看来，要建立一个稳固的政权需要做两件事：和平和金钱。在伊丽莎白初期，通过女王和她的朝臣们娴熟的技巧，国内实现了和平。大失所望的法国（由苏格兰女王玛丽的母亲统治）想要入侵英格兰，但是却大败而返。正是由于伊丽莎白的绅士探险家们，法国的侵略计划落空；她的商人探险家们为她聚敛了大量金钱，使她的政权得到巩固，军队也有了足够的经费。在那些日子里，金钱是士兵和海员们冒生命危险的动力，直到二战时期这还是通用的军事政策，我们不要对此视而不见，刻意回避。

正是这两类探险家最终帮助女王和整个国家实现了梦寐以求的政权稳固。他们把英格兰转变成了现代的经济强国，使它在 18 世纪末成为统治世界的大帝国。如果当初西班牙国王菲利普二世同意英国在他的美洲殖民地开展自由贸易，大英帝国很有可能就完全是另外一种情况了。

我对原始资料很感兴趣，在开始任何研究之前，我会翻看一遍有关的手稿以便得到第一手的资料，尤其是写一个人的故事时更是如此。在写伊丽莎白的时候，我有幸得到了大量的资料。一些绅士探险家们如弗朗西斯·沃尔辛厄姆爵士、莱斯特伯爵罗伯特·达德利、沃尔特·罗利爵士及弗朗西斯·德雷克爵士给我提供了很多宝贵的资料。商业探险家如托马斯·格雷沙姆爵士、伯利勋爵威廉·塞西尔及他的二儿子罗伯特·塞西尔，在他们任职的时候几乎每天都会记录一些东西，我挑选了这些原始手稿中的一部分，同时也选用了其他一些原始资料和二手资料。

在继续阅读本书之前，我有必要先声明几个要点。首先是时间问题，1582 年，教皇格雷戈里十三世引入了我们今天用的格雷戈里历法（即阳历或

西历)。1582年10月，所有的天主教国家把日期延后了10天，有时候作家们会把用这个日期来表示的时间叫做新历，把罗马儒略历叫做旧历。到1587年时，大部分的欧洲国家都采用了格雷戈里历。然而，直到1751年，英格兰才使用这种新历法。这就意味着，当英格兰是3月11日春天来临的第一天的时候，法国却是3月21日（补充一点，英格兰的新年是3月25日）。英格兰为什么如此顽固，拒不接受新历？在本书中你可以找到原因。由于本书主要是以英格兰为主，为了便于理解，我把所有涉及新历的日期都换成了旧历。由于同样的原因，新年我用的是1月1日，而不是3月25日。

随着时间的变迁，地名也会不一样。在书中，第一次用某个地名之后，我也在其后用括号注明它的现代名称。以后，我会用它原来的名字。如果引用原文，在比较难懂的字之后，我也会用括号注明它现在的意思。这些词语的解释大部分都引自《牛津英语大辞典》。除了直接引用那个时代的资料之外，单词的拼写我大部分也使用了现代英语的拼法。直接引用的资料，我也在适当的地方添加了现代英语拼写的注释。

货币的汇率不停地变化，从《国家文件日历》到商人的证明、到英格兰银行都在变化。幸亏有英格兰银行的帮助，我可以为读者提供货币的兑换价值，比如，我们可以知道1599年的1000英镑在今天值多少钱（值129890英镑）。但是，我必须强调，所有这些现代的汇率换算都只是近似值，主要依据的是当时零售商品的价格指数，当然这也是英格兰银行提供的。现代货币汇率浮动要比伊丽莎白时期大得多，所以我们也要意识到，金融市场（尤其是黄金市场）的大量资金流动比起面包市场的资金流动（本地市场）对汇率的影响要大很多。

当我开始写这本书的时候，两美元差不多可以兑换一英镑；到这本书写完的时候，汇率涨到1.75美元兑换一英镑（虽然仍然在不停地波动）。英格兰银行、瑞士银行、瑞士信贷第一波士顿银行、巴克利银行预测，2007年美元对英镑的汇率将会达到1.65美元兑换一英镑。为了使我所用的数据更可信，在书中我用的换算值是1.70，即1.70美元兑换一英镑，这主要是因为我相信这是2007年美元兑换英镑的自然值。我要重申的是，所有这些汇率换算都不是绝对精确的，这只能代表美元和英镑的兑换比率而已。

为了使英国之外的读者更清楚，在书中我称呼贵族时始终使用他们的封号。一旦书中的人物获得封号，我会写下他们的全名，如莱斯特伯爵罗伯

特·达德利，但是在下文中提到他的时候，我就会用莱斯特称呼他，这也是在英国常用的一种方式。同样，因为在伊丽莎白时期有太多的“玛丽”，所以我在提到她们的时候也会加上她们的封号，以便于读者区别。

有两个词在书中经常出现：商业探险家公司（英文首字母大写）和商业探险家，第一个词出现的时候，它表示商业探险家公司，或者是商业探险家公司的成员。当这个短语的首字母没有大写的时候，表示的是投资者或者从事贸易的商业探险家，句中会明确地表示出这个短语所表示的意思。^①

“海盗船”（pirate）是这本书的关键词，在18世纪以前“武装商船”（privateer）这个词还没有出现，而我又极力反对使用那些在当时还没有出现的词，也不赞成用这种词来描述200年前的人，所以在书中我只用“海盗船”而不用“武装商船”。在16世纪60年代和70年代，“pirate”、“corsair”和“rover”是通用的，都是用来描述女王时期的那些非法商人。“interloper”（闯入者）这个词专指在别的国家从事非法贸易的商人，要么是损害英国的利益，要么就是损害其他国家的利益（但这些人并不是海盗）。当一个“海盗”在女王（或者其他统治者）的批准下劫持商船的时候，他们一般都会持有“报复性拘捕证”或者“海上捕拿特许证”。

随着伊丽莎白的“海盗们”（事实上大部分人本身就是海盗）逐渐转变为她的“探险家们”，“海盗”这个词就逐渐被摒弃不用了。伊丽莎白时期的探险家可以是任何一个要冒险的人——从当今所认可的金融投资商、非法的贸易商（闯入者），到想试试运气的小商人，甚至彻头彻尾的海盗。

最重要的是，我希望这本书能够揭开伊丽莎白作为一位领袖的面纱：治理国家的方式。在多数情况下她利用女人“善变的”特权作为战术上的政治武器，而不是向敌人挥动真正的武器，而由国家支持的海盗和掠夺行为成为英格兰唯一赖以生存的原因。

最后要说明的是，虽然我一直力求准确，但是仍然无法避免一些错误和疏漏，如果书中出现此种情况，责任全部在我。

苏珊·罗纳德
牛津，2006

^① 由于中文没有大小写之分，所以我们在表示这两个短语的时候用的是“商业探险家公司”和“商业探险家”。——译者注

The Pirate Queen

Queen Elizabeth I,
Her Pirate Adventurers, and the Dawn of Empire

引子

西班牙，毕尔巴鄂^①

1585年5月26日，星期三，下午6点

福斯特船长凝视着毕尔巴鄂港，目光慢慢落在那来来往往的伦敦商船上，心中充满喜悦，有这么多船只响应西班牙的号召，前来支援。菲利普二世已经邀请英国商人们送来成船的谷物，并且向女王陛下保证，在这多事之秋，她的臣民将会受到他的保护，这些谷物将会按照安特卫普伦敦城的合理市价收购。因此，“樱草花号”——一艘载重150吨的伦敦商船，装载了近20吨的谷物和好几厄尔^②的绒面呢，扬帆起航，驶入了比斯开湾的毕尔巴鄂港。

福斯特船长听说这个国家正在闹饥荒，并且整个伊比利亚遭到了严冬的打击，然而“樱草花号”的船长和他的水手都不敢相信这是真的。毕尔巴鄂港在过去的两周里都沐浴着温暖的阳光，并且他们所见到的西班牙人也似乎都吃得很不错。确实如田园诗般的美景，太阳悬在半空中，懒洋洋地照着海湾，毕尔巴鄂似乎一直就是一个令人着迷的地方，这一切使福斯特陶醉了。

正当这时，他听到缆绳发出轻微的吱呀声，起西南风了。福斯特期盼明

① 毕尔巴鄂，西班牙北部一城市，位于比斯开湾附近。建于1300年，是西班牙主要港口和工业中心。——译者注

② 厄尔，英国旧时长度单位，等于45英寸。——译者注

天他们起锚回国时仍然刮西南风。他双臂放在栏杆上，身体朝前倾，看着一些西班牙的小船在英国的商船中间往来穿梭，这是英国商船船长所能享受到的极少的乐趣之一。因此，当一条小船朝“樱草花号”驶来时，他根本没有注意。直到守卫提醒有一艘西班牙船正朝他们驶来，并且船上还有7个人时，福斯特这才回过神来，他大声命令他的水手，要警惕这些人，他们可能想登船。天都要黑了，这些家伙要干什么？“樱草花号”已经卸完货，西班牙人从来不会在这时候来结账的。再说，“樱草花号”的船长已经决定明天装载西班牙酒，然后返航了。

机警的福斯特连忙向比斯开湾的长官问好，这个热心的家伙又把福斯特介绍给其他6个比斯开湾商人，并且称他们想送他一件礼物以表达敬意。他们带来了一大篮新鲜樱桃——英国女王最喜欢的水果（连他们都知道这件事）。福斯特谢过他们，命令手下人取出牛肉、饼干和啤酒，在船上即席招待这些来客。然而，就在他们要开始吃饭时，其中的4个商人借口有事，要回自己的船上。这种不礼貌的行为使福斯特嗅出了危险信号。

他命令大副陪这些人回去，同时暗示他，情况有变。对于英格兰商人来说，在外国的水域如何应对，他们早都熟练演习过了。大副知道如何悄悄地暗示手下人提高警惕，做好应对袭击的准备。

“樱草花号”的主人重新回去陪那些不速之客，用结结巴巴的西班牙语和英语同他们说说笑笑，开着玩笑。看着落日的余晖将整个港口都染成粉红和橙色，他在想，这是他最后一次看日落吗？15分钟后，守卫又一次发出警报，那条小船回来了，船上有20多人，而且后面还跟着一条更大的船，船上可能有70多人。福斯特默默地向上帝祈祷，希望上帝今天会保佑他们。

福斯特邀请长官和他的人回到甲板去迎接那些船只，心中焦虑不安。毕竟他们只有26个人，而对方差不多有90个人或者更多。他心中想这些商人可能要强行登上“樱草花号”，抓住水手，最好的结局是把他们都囚禁起来。在他们之前，就有许多商人被囚禁过，多数都受到了宗教裁判所的盘问。他们很有可能也会面临同样的命运，不能对敌人抱任何幻想。

一到甲板上，福斯特的怀疑就被证实了。他转身对那位长官和他的两位朋友说不能允许这么多人登上他的小船，那长官顺从地点了点头。然而，还没等到福斯特给他的水手们发出行动信号，就听到下面西班牙船队上传来的敲鼓声和拔剑声。铁爪的撞击声和船两边比斯开湾人的嚎叫声把他的命令淹

没了，这些人开始强行登船。

那个长官和假扮的“商人”拔出短剑按在福斯特的脖子上，对着正在混战的人们大喊：“快投降，你们被俘了！”

福斯特两眼一瞪，怒吼道：“我们被出卖了！”

幸运的是，“樱草花号”的水手们早就演习过了，他们知道在船长被劫持时如何应对。片刻之间，5支火绳枪^①从甲板下面一齐开火，朝着西班牙人喷射而去。惨叫声随即而起，有人腿上中弹了，喊叫着停止进攻。他们并不知道，“樱草花号”上的火枪只能发射一次。但是，瞬间的惊恐就足以扭转局势。福斯特轻松地逃脱，并下令拼死抵抗。许多比斯开湾人都逃回他们的船上，害怕像刚才一样被铁砂打伤，其他的人都呆呆地站在那里。双方开始了肉搏战，英格兰人受过良好的海上小规模战斗训练，他们毫不惧怕。而且他们知道如果被俘，就会被折磨而死，因此全都挥舞着长矛和标枪，像魔鬼一样战斗着，一枪下去就能扎倒两三个西班牙人。尽管西班牙一方伤亡惨重，但是一时还难分胜负。福斯特和他手下人唯一能够肯定的是，“樱草花号”的甲板已经被西班牙人和英格兰人的鲜血染红。

一些西班牙人被扔到船外，许多人都祈求饶命，因为他们不会游泳。那长官又想故技重演，把短剑按在福斯特的脖子上，胁迫他手下的人停止无望的反抗，否则就杀死福斯特。但是，福斯特回应道：“为了保护自己的生命，就一定要将敌人（西班牙人）杀死！这是英格兰民族的精神。”在激战中，没有人注意到福斯特船长是如何从那长官的威胁中逃脱的，而他也从来没讲过这激动人心的壮举。

战斗又持续了半个小时，英格兰人终于大获全胜，许多西班牙人被杀死，或者被扔下船淹死。令人吃惊的是，只有一个叫约翰·崔斯塔姆的英格兰人战死，还有6个人受伤，不过福斯特相信他们的伤都没有大碍。他只能推断他的两位下属，约翰·伯勒尔和约翰·布罗德班克在上岸运送最后一批谷物时被扣押了。当福斯特船长和他的水手们开始起航时，他感到十分困惑，为什么那些逃走的比斯开湾商人们没有带来援军呢？此刻他虽然获胜，但是不明白为什么没有援军前来搭救这位长官。

当福斯特决定应尽快远离在这个海湾所遭遇的不幸袭击时，他才又一次

^① 火绳枪，16世纪的一种武器，可从肩上发射的轻型枪支。——译者注

回望这个港口。他发现，其他伦敦商船的桅杆已经全都换成西班牙王室的旗帜了。西班牙人的阴谋诡计终于浮出水面了。英格兰的船只都被菲利普二世诱骗到了西班牙的港口，并且被他们抢过去，从而使英格兰人陷入无助之中。

当“樱草花号”转舵驶出海湾时，福斯特明白他必须尽快赶回英格兰，给伦敦城的商人们送信。当“樱草花号”趁着西南风扬帆航行时，他最后看了一眼比斯开湾，它已经在远处时隐时现。紧接着，他就开始审讯那个长官和他的“商人们”。福斯特马上命令水手把西班牙海盗从海里拖上来。

当他们安全驶出西班牙海岸后，福斯特下令把那个长官和他的手下带到船舱接受审问。这些西班牙的水手们两个小时前还是座上客，现在却光着脚，像落汤鸡一样战栗着站在船长室内。船长命令那长官如实回答为什么要抢劫“樱草花号”和其他的英格兰商船，而这些商船都是依照女王的吩咐来给西班牙运送急需的谷物和其他物资的。

那长官回复说这不关他的事，他请求福斯特船长允许他取回那正放在旁边晾干的短裤，然后船长就会亲眼看到西班牙国王赐予他的委任状，那上面命令他抢夺所有来自“异教国家”的船只。

当委任状拿过来后，福斯特看着那份湿透了的文件，字迹已经有些模糊，上面明确地写着：“……已经准备好了一支强大的舰队……禁止任何外国船舶航行……立即实施……你必须把停泊在港口或者企图驶进港口的所有船舶抢走，包括荷兰、泽兰^①、伊斯特岛、德意志和英格兰，以及其他不受国王管辖国家的船舶，但法国的除外……”这份命令是菲利普二世一周前在巴塞罗那签署的。

福斯特下令把那长官带下去，同他的3位“商人”弗朗西斯科·德·格瓦拉、佩德罗·德·维拉斯·瑞利和约翰·德·考拉奥一起关押在船舱中，并且下令水手们要优待这些俘虏，他们可能换回来一大笔赎金。事实上，那长官已经提出给福斯特500克朗，让他释放他们。但是船长明白，在伦敦城里他们更值钱，再加上国王的委任状，就更能增加女王对他的特别赏识。

福斯特深知，西班牙国王的委任状对枢密院来说具有非常重要的价值，这个发现甚至能使他在海军中永载史册。

^① 泽兰，荷兰西南部一历史地区，它与比利时和北海相临，10世纪后成为荷兰的一部分，后来成为独立的郡，但仍受荷兰伯爵的统治。——译者注



The Pirate Queen

Queen Elizabeth I,
Her Pirate Adventurers, and the Dawn of Empire

目录

前言

VII

引子

XIII

第一部分 渴求安全

1. 王者之风 3
2. 枯竭的王国 7
3. 女王、商人和绅士们 14
4. 渴求财富 21
5. 商业探险家公司 29
6. 海盗、贸易和宗教政策 39
7. 冒险投注 47
8. 狡猾的欺诈 55
9. 开始行动 68
10. 洛弗尔的不幸之旅 75
11. 约翰·霍金斯的坎坷之旅 79

第二部分 收获海洋

12. 女王和阿尔瓦的金银船 93
13. 失败的代价 100
14. 不宣而战 103

15. 德雷克的战争	107
16. 对未来之敌的畏惧	112
17. 德雷克在世界的宝库	120
18. 在达里恩的树顶	125
19. 付出代价的成功	129
20. 西北通道	133
21. 拉斯林岛上的暗夜	141
22. 德雷克绝妙的时机选择	145
23. 西北和中国公司	150
24. 在麦哲伦的阴影之下	155
25. 闯入鬼门关	161
26. 著名之旅	164
27. 世界不够了	173
28. 回击黎凡特	177
29. 继续着美洲梦	180
30. 1582~1584 年的失败	186
31. 水!	191
32. 罗阿诺克	195

第三部分 西班牙战争

33. 女王开始行动	201
34. 驼背行动	210
35. 加的斯	213
36. 袭击“无敌舰队”	221
37. 又是美洲?	228
38. 最后一口喘息	232

第四部分 帝国初现

39. 将战利品转化为贸易的点金术	241
40. 埃塞克斯、爱尔兰与悲剧	248
41. 罗利、弗吉尼亚和帝国	255
42. 东方和东印度公司	261

尾 声
致 谢

267

271



The Pirate
Queen

Queen Elizabeth I,
Her Pirate Adventurers, and the Dawn of Empire

第一部分

渴求安全

1558年11月~1568年11月

